

صفحة

عدد ١٠٨

بشرة ان لمن العموم بان الطوح برست الحدي هو مشددا ووكيد شجرت في سنة ١٩٠٦ كذا وهو الآن مسافر في الصحاية ومعه سائر مستقلة من الكليات والاراضيات الخصال والبرسات وحلابة الخريف اذن من العموم ان ينظروا في الشاطر التي اعرض عبيد معاذة لانهما يفتقدن ذلك يكون لانفسهم ورويب الخبيرين لان هذه البساتن الخضرية التي عرف وشهرت منذ موافقة بالاستعمار والاجناس والقرش الملائكة حزين يتباطون بضائع العمري كودس

فارة للعموم

وغير شك الضمان منا من الفارة التي ختموا بها يدوم لم يزل عاج وتوفيق

392 Broadway
NEW YORK CITY

SPIEGEL & PREHS

سيبيل وروس

مستلة ومخرجة في كبرى من العيون وهم اصناف البس التي تقدمه باسماء في غاية الجمال والبراعة والدينامية
كثير من العيون مست البازيل والدينامية وذلك الامر الذي يصطفيه في مستلنا الخالص لا احد الاقارب مع
الدينامية التي لا تجد احد لا يتفادها بالاسعار وتالياها في ذلك من الخبز البضائع الخصة (حزب ورجل)



هذه هي أحدث بوسر الشاطن التي اصحت بموسم خريف اليبان والاعوج والارطوب
تتميزها على باياتها وسماها باسماء مستلهة الفاتية
(حزب ورجل)

حزن وجملي

Harris & Jabaly,
107 Washington Street, New York City

لا تقرا

اذا كنت تعاملت معنا لا تقرا اعلاناتنا والا
لاننا لا نحرية بصانعا لان الك منها الارواح الواورة بضائعنا الخريف
رأسا نيكيت كبرى طريقنا واحدة الاتنا طلك والمهاودة احسن اعلان لنا
رسالة الراتب سيبيل كل لوزك من الصانع على الاطلاق مقابلة اسعارنا على خلاف
وجودة عايد زمان لك لكي تجعل ممالكنا نحن نبيع الساعات على اختلاف
احاسنها ونحن من كل تاجر سوري بواليدنا ماضية نكلمنا بعد الاستعمال الهداي
كودس والقوانم البروش والبرس والموسسات طلبهايات (فارس وسركيس)

IFARIS & SARGUS
23 & 23 1/2 Washington St. New York City

حرامت حوز
شوت وست
تورندين لايس
كولي
ساطير
فبات
M. E. HOWATT
39 Broadway New York City

خمسة اسباب

الاسباب التي التاجران تعاملت معنا وانما ؟
ولا لان نبيك اسعار نيورك ونوفر عكث الوقت والاجرة اذية لاننا نناظر
من غيرنا بحسن واسعارنا التي نرتقنا بلانها معاملة على حسابنا وسجلنا لاسننا وعلى
لبناتنا الخريف هات لاننا نوفر عليك ثلاثة اربعة في فرق القربت فقطه رابعا ونحن
ولنا ربة اربعة اذ كانت اسوري ورجالي وولادي نبيها باسماء لا يقدر عبيد غيرنا ومن
هذه الاسباب تقدم في كون كان من احمر وبني وسود واوق وخضره خدما لقد
توقنا في وكالة حسن وكبير امريكا للتاجر الخداه ووجدت جلة تحت سنا واسعارنا عليه
لاستف نكلم مرشدة ارباب الكرم لاننا ناس بواليدنا الفولكن مسجلة باسمنا لنعودتها
افضل شهادة لنا
شركة اندراي كودس الجنوبية
SOUTHERN DRY GOODS CO. Inc.
2302 Morris Ave. BIRMINGHAM ALA.

شوت وست وكولي
تورندين لايس
كولي
ساطير
فبات
M. E. HOWATT
39 Broadway New York City

Shama Sirgany,
41 WASHINGTON ST. N.Y. CITY

لطفى اخوان

شوت وست من جميع بوضه مكيت كبرى
تورندين لايس وردنه الخصمو
كولي ليس من ياتر قبايتنا
ايتاليان ليس وفلافا
حرامت مستدة لاشكنا
ساطير وتونيات ورتو شيفت
بهايم جديدة من اسلكس
جميع هذه البضائع مستطيلنا ودينا من ماسها الاحسية
وعدتنا الطويل في تقاطع منه لوصاف مدة تفرقة عن
المشترين سنة تشبه لنا ذلك احب خلية عند سعده باية
المهاودة وعد الاشخاص تظهر صفة قولنا والاسلا

LUTFY BROS.
24 Reector St New York City

الثلاث لتعدد الاشكال والبردين والباسني
والسوارت والتريف والبصائح الخديفة
تخدما في الحال

البراهيم فاصيف جبلي
A. N. JABALE,
71 WASHINGTON ST. NEW YORK.
اطلب ما يار ملك على سبيل القرعة من عخلنا

رواية
حنيف ولونيز
بقلم مهاجرة سويدية
حبيبي حنيفة

كنت بعد ذلك باني اكتب ليك حلا غنك فوسلي ان
هذه الفارة لا تخبرك عن سعري وعن كل شي حذت في
اتنا قدومي وهذا قد مضت مدة تزيد عن البلات سويت
انها العزيزة ولم اكتب ليك فيها ما حصل عدون سعري من
الشعب والمصعب التي لا يقيرا هذه البلاد على غير شس
ومعلوم بان عدم مكاتبتي ليس من اشتال الفكر رحمة ان
كثيرا ما يحدث ان الانسان يكتب بوسط مصاعه الى
صدقاته ويشكو لهم همه بل لاهل نصيب كبير من هذه
الاشياء وتله غير لاني نسب اذن مقنعة سعري ولكن
لو كنت كنت اول وصولي لولا ان انا من البلاد شيئا
فاعديتها تهامني لاني شاعروني ليك في الكلام الثاني
لا ريب في انك لا تشكين لي حتى توافي المرز
لاني قد رضعت منه مع ان وفات كلام الواح سعري
الطريق التي اوتانا في القرعة وهذا فاني اذكره انني
هذه هو ذلك زوجي عن ذلك الوصل المعروف وانني لم
ودك جدول القرعة التي بيت به وفيها ان تربت انني
يا عزيزي من انتم الذي يوتنا في ان تربت الوصل الذي
كان يوتنا من نصب الامام على ولا سنا سنا انزل
وذهب في عرقي فكر في تربت هذه الارض التي
وقت وربت وقتنا انها انشق هواها وانسب ماعها
وسرح رائد الطوف على حبلها واراضها الطبيعة الجمرة
كثيرا وكات است اذراك في القرعة انك سوي سويك
وكذلك لايك الصديقة المودة التي اوتنا فان لا شي سيب
العام يجوز لي وبين وادها ذلك وحذتلك لايك
في الارض التي احبها وهي ماطي الذي به ربيت بينا لنا
كنت عن امة الخروح عها لوزنا رعا لا بعنه رجوع اليها
ورعا بعنه ولكن بعد الذين الطول حيث تكون قد تقصت
زهرة العمر من سار لا اعرفهم وفي بلاد عربية مبنية عن
كل عذبة وصديق وسيرة وسيرت وعن بلاد قد حصرا
له طبيب الير وجوده الماء والظلم والظلم الطيب وما
تذات كل هذا قامت مقامها تها وعلبت احسن الباك
مدة ساعات فاحقت من هذه الباحة طرت في البرهه وان
ذات وحدي حقت فاصعبت عني وراثة حسرتي وعصبي
عدي مصاعب العاص وقت واست الكاري لا ل تحذت
بيوت اخر حديد هو توب الاعلام فارت ردي برجة
كثيرا نزل على اني سوف اري ما اراه من قل (وقد
بقعة انا العريفة) واذ من حتى نادني والدي وقالت ان كل
شي تخبرون بالادي فاصعبت له بقره بيق غير استعادي تمت
مصاعبه واست تربي وهي تظهر في محارة من سكرن ولا
تسالي عن دعوتها ان تسالي عن الساب وعرفت بانني حريفة
على سعري ذلك لاني كنت قبل اسابيع الامم دنفا عن
امريكا وعما فيها من السحاب والظلم والظلم الرعدة
في السفر اليها ذلك كان ليها الصنيفة قبل ان حقت البص
واقبل يوم التودع المرفعات والنداني اذ كانت لا تربعين
في القهاب هاني اتركك عند حنيفة ليلا عن فلاك لنا
من القهاب لان جيلنا ديونا كثيرة اذا لم نقا نغضر الى
بيع كل ارزاقنا ونصح قرا ولا سبيل لنا اني وفاتها بعد
السفر الى امريكا يا سبي والكد والاجتهاد لك حتى نفي
لما نفة

قصة للعموم

و نحن نشكر الشاملين منا عن الثقة التي بصوتنا فيها وتدعوهم ليعملوا بتوثيق
392 BROADWAY
NEW YORK CITY

SPIEGEL & PREHS

ستيبك وبوهس

وصلا بوهسرا كية كيرة من العيون وجميع اصناف العيون التي تقدمه باسعار في غاية العبادوة والدينا شي
كثير من البصريات الالوان اللامعة والكريك الالوان التي تصطبغ فيها مثلما الخالص اذ عينا العيون مع
اكثر فارقا القالب لا تقدر احد ان يجازيها بالاسعار فطلبنا باليك من مخزن الصانع رائحة (حورير ورجلي)



هذه هي احدث مودن السلطان التي اصعبت بمودن حديث السيدات وتماثلها اكلار ارجل
تصلها لسانا وبسرها المسان بالبادوة قباية (حورير ورجلي)

حورير ورجلي
Harris & Jabaly
101 Washington Street, New York City

لا تقرا

اذا كنت قلمت مسلاتنا تقرا اعلاناتنا والا
تلازمنا لا تجرنا ضائعا لاراك سها لارواح الوفرة - ضائعا شترنا
رأيا نكيت كيرة طريقتنا واحدة الامنة طلك والمودة - احسن اعلان لنا
موضة الراني - سيبك كل نوركسك الصانع على الامارات - مقابلة اسامرا على خلاف
وجودة صايد رواد ان لكي تحمل مانتك معك في حين اساعات على اختلاف
اسماها الرض من هل تعر سوي - بالدينا ماسة تكلمها بعد الاستقبال - الدردي
كودس والقواطم والبوش والبس والملبوسات الطلها - (فانس وسركيس)

IFARIS & SARGUS
23 & 23 1/2 Washington St. New York City

حرامات حورير
ثروت وست
فناجين
قبات
M. E. HOWATT
37 Broadway New York City

خمسئة أسباب

سائدتك ايها التاجر ان تعامل معنا ولماذا
اولا لاننا نبيعك باسعار نيويورك وافر علك الوقت والاجرة - ثانيا لاننا نمتاز
عن غيرنا باجاس واسعار التنوير الفوقانية لاننا نمسلة على حسابنا ومسلة لاسنا وعلى
الموضة الحديثة - ثانيا لاننا نوفر عليك ثلاثة بالمائة في فرق الفرب قطعنا ريبا - نحن
وكلا اربعة فارك كسات نسوي ووجالي وولادي نيمبا باسعار لا تقدر عليه غيرنا ومن
هذه الاصناف تقدم اي لون كان من اجر وبني واسود وارزق واخضر - خاسا - لقد
نوقنا في وكالة احسن واكبر ببركة التاثير التجارية وجمنا جلة تحت اسمنا واسعارنا منه
الاستانف تكتفل مرضاة الزبائن الكرام - لانتس بالوليد النواكس المسجلة باسمنا بعبودتها
افضل شهادة لما

شركة الدردي كودس الجنوبية
SOUTHERN DRY GOODS CO. Inc.
2202 Morris Ave. BIRMINGHAM, ALA.

رواية
جنتاف ولوبزا
بقلم مهاجرة سودية
تابع لما قبل
امريكا

Shama Sirgany,
41 WASHINGTON ST. N.Y. CITY

لطفى اخوان

ثروت وست
فلورين بيس
كولبي ليس
ايتاليان ليس
سوانك
لشاطيرج ورمات
هياتم حبيبة
جيم هذه
وجروتا الطوبى
الشعرين
البادوة

LUTFY BROS.
24 Boston St. New York City

الثلاث المتددة الاطفال والبالغين والناشي
والسوارت والشارب والصانع الخفيفة
تعدنا في العمل
لصاح

اطلب ما يلزمك على سبيل التفرقة من جملنا
A. N. JABALE,
71 WASHINGTON ST., NEW YORK.

الشرق وست على اشكال القفزة وديانة المتددة والقدون ذلك
والكلبي والفاورين لاسر نجما برض الاسار
واجود الاجناس في العمل الحديث
اصاح

وهكذا فيا بين اقامة الالامين وانتهد بالنظر الجلية
ومشاهدة المدن العظيمة والاندعاش بكل شيء جديد قطعنا
تلك المسافة الطويلة ولم نشربها ونسيدا - طهر الورد - وكل
من على وفي صباح نهار جميل وست الناضرة بالقرب من
الجزيرة في ميناء نيويورك العظمى ولمسنا حقا كما جيمنا
سالي الصحة ولدينا شيء من المال في تصدق بلحلول
وتزلنا الى الجزيرة ومنها الى مدينة نيويورك التي كان عدد
سكانها في تلك السنة اي سنة ١٨٥٠ ثلاثة ملايين واربعمائة
مئة وستة وثلاثين الفا ومائتين واثنين من العوس قائل
واذا اردت ان تحصي هذا العدد فاجعي مقدارنا من الحصى
وعندنا وضعا في (شفاك) واريا لوالدك ولعديقاتنا
الفتيات اما بايات هذه المدينة الشائعة في لا اقدر
على وصفه لك فان من البايات ما يبلغ علوها الثلاثين طبقة
وقد ذكرني يا عزيزي هذه البايات بمعلم البايات التي
كنا نسيا ونحن اولاد! يا ما حيل تلك الايام ويقال ان
ثلاثة شبان سودين دخلوا مدينة نيويورك في اول مهاجرتهم
وارادوا احدى هذه البايات الشائعة فطر احدهم اليها متجها
وقال اطرن ان الذين يرون هذه البايات كانوا يتسولون على تلقف
لوحدها ومن ثم بصوتها فوق الاعرجى الى ان قمت السابح
فقال الثاني انك عطشان واحمل فان الذين يوهوا ابداوا من
اعلى الى اسفل بانها حتى انتهوا يقال انك انما على خط
يون وهم بوهوا كرا دمة واحدة ومن ثم اجدوها في
مكاتها وهذا الاصح فكيف رأيت هذا الدور يا احبي؟
ولكني اعلم مثل هولاء انهم لم يروا شيئا كهذا من قبل
مهم بولونه ولكم قد يصدرون يرمون كل شيء بفسوسات
والدليل بتدبيرنا راسع في المهاجرة
ابناء الناس

ويبدو ان مكنا في مدينة نيويورك نغمة اسبوع عرسا على
السحاب الى الخارج حيث الشمل احسن والريح اوفر صافرا
الى مكة في ولاية يوزي وسكنا فيها وهما البسات المصانف
يا عزيزي لانا بعد ان اثنا البسات واشترينا لوازمه بقدا ما كان
منا من المال وضطرنا الى تعاطي الأشغال ولا تسلي عنه
هذا البرم عن حيرتنا لانا لم ندر اي شمل نتماطم ونقدر ان
نجي منه ما يقوم اودنا

الكلية
ولكي اسبلك على بكل شيء اصف لك الشمل او الحيرة
المتددة بين ارضي انا عي وطناها هي حرفة التحول وبيع
السلع وهي ما يتدبرها بروج الكسنة والكلية منه عارة
عن صدرقة من الخشب يجلبها الرجل ولأمانة على السواد
ويكون فيها من الجرف والصدف والاشيا "الديبير" ما
يبصر النظر لأول وهلة وما يبش الناظر فيسبب التفرج هذه
الاشيا - ذهبا ولا يكون بالحقيقة الا غناسا اصغرا ليلت ان
يتخذ لون السواد بعد ايام وربما بعد ساعات من خروجه من
تلك الصدوقة الصغيرة والخفية التي تنبها ودينا الاقفة
والمبوسات قد اغنيا قوسا وصلاحا بسنة من البيش بمخدم
عليها اخرتهم المقبرون في الوطن وترجع الان هاتين الملما بؤيت
والذي يبقا الصيق حرمت ان اخرج مع ابي لبيع السلم واحمل
المال

عدد ١٠٠ المجلد ٥٠٠

قارة للعموم

بشر ان من الصوم بان الحوام يوف الحاروي هه عتقده ووكا التجول في سنة ١٨٠٦ كفا وهو الان يسافر في الداخلية وبعه مساطر مستقلة من الكسرات والدرجات المتعددة وهو يست وجلاه منعت ان ال العبد ان يسافر في المسافر التي برصه عتقده بالاسان انما يعتقد ان ذلك يكون لاعتقدهم ورتعمه المذبحين لان هذا التصلب المحسوسه التي يوف والشهر من بعد وبقا بالاسد والاحاس وبقا من الخواجاا الذين يتشاورون بوضع الدراري كودس الداعون

وغيره للناظرين من ان لثة التي يصنعها لها يدعوهم على تحايروا توفيق
392 BROADWAY
NEW YORK CITY

SPIEGEL & PREHS

ستيبكل وبرهس

هذه هي أحدث موضة الساطن التي اصنعت بموضوم حداث البيوتات وانماطة تكمال بالارطال
استعملها لخاصة اربابا ومصمما بالاسماء المتبادلة للثانية
(مترجم وجلبى)



وسلا وبخرها كية كيه من الدرورن وجم صاف العيس التي تقدمه اسما في انا لياووده وديا ياني
كبير من الشرع والسيست الياباني والديسي وكذا كل الاكل الذي عطفه به بل انما انطس او عملا التانيق
الكل ما يركبها في ان لا يلبس احد ان يلبسها بالاسماء بل يركب من الخواجاا بطريقتهم
الكل ما يركبها في ان لا يلبس احد ان يلبسها بالاسماء بل يركب من الخواجاا بطريقتهم

حورن و جبلي
Harris & Jabaly,
107 Washington Street, New York City

رواية
حنيف و بويرا
تقدمها حارة سويدية
الجميع ما فعل
امريكا

هكذا في من انبساطه التواقي والتقدم المناظر الخفية
وتساعده على العظمة والاندفاع بكل شيء حديد قفصا
تلك المداومة العنوية ولم تسترها وسينها طير الورد انما
من عله وفي صباح سار جميل است شائعة بالقرب من
الحريرة في مياه نيويورك العصى والجن حطبا كما جميعا
سالي النضمة وغدا في من مثال في تتدفق وتدخل
ورثا في الحريرة وديا من مدينة نيويورك التي كان عدد
سكانها في تلك السنة اي سنة ١٩٠٠ ثلاثة ملايين واربع
مئة وستة مائة لاني العا ومائتين واثنين من العوس فاقملي
وذا اردت ان تحصي هذا العدد فاجعي بمقادير من الحصى
وعصيا وضعبها في (شفتاك) وارتيا لارتك واصدققاتنا
الذيات اما ثيابنا هذه المذبة الشائعة في الاقدر
على وصفه لك فان من الثيابات ما يباع عليها الثلاثين ليرة
وذا الذي ي يمررتي هذه الثيابات بمقام الثياب التي
كانت تلبسها نحن اولادنا في ما حيل تلك الايام ويقل ان
ثلاثة شان سور من دخلوا مدينة نيويورك في اول مهاجرتهم
وقاوا احدى هذه الثيابات الشائعة فطر احداهم اليها منتحيا
لوحدها وبن ثم يصورها فوق الاخرى الى ان تمت الثيايه
فقال الثاني انك عطان وجاهل فان الذين يلبسها اتقوا من
اعل الى السفل يلبسها حتى انتهوا فقال الثالث انك اعلى على غلط
بين ادم سواها كلها اذنة واحدة ومن ثم اخطرها في
سكانها وهذا الامص وكيف رايت هذا الدوق بالاتي؟
ولكنني اعتقد مثل هؤلاء اذ ادم لم يروا شيئا كهذا من قبل
مهم يلبسوه ولكنهم قد يصدرون بمرور كل شيء بلسنات
والفصل فيثينا راجع الى الماهرة
انتقاء الثياب

دع لطفى اخوان

شرفت وست من جميع انواعه بكتبات كبير
فلمرتين نس وودنا للصغير
كلوني ليس من سارة لوسا
ايطاليان ليس وفلاحة ل يردنا سلاتنا بصيرة
سرقات - متصدرة لاشارة
عاطلين وتوالت وتوتير لبيات
ضائع جديدة من احطت روضة
جم هذه الصائم لتسبها راسا من بالما الامية
وعفرتنا الطوبى ومانا منه لاصناف منه توف عن
المشربين سنة شهيد لنا ذلك احد طبيب عمه ممدودجاية
المهودة وعند الامتحان تظهر صحة فوكنا واولا

LUTFY BROS.
24 Rector St. New York City

لا تقرا
اذا كنت تاملت مما لا تقرا املانا والا
فلا ترض الا بغيره اصانعا لان الكسب الاوراج الوارفة - صانعا مشرقا
وأنا بكتبات كبيرة طريقتا واحدة الاشارة بطلك والمهودة - احسن اعلان لنا
مرضاة الراتب - بيلك نك لو انك من اللعالم على الاطلاق مقابلة اسماواتنا على كلام
وجوده صاير رها ان لك لتعمل مديانك مديا نحن اية الساعات على اختلاف
احاسيا مرض من كل نجر سوري - بواليدنا ناضية كغفها بعد الاستعمال الدراري
كودس والقواطع والنوش واليس واللوسات اطعمنا (فارص وسركيس)

IFARIS & SARGUS
23 & 23 1/2 Washington St. New York City

جرامات حورن
ثوب وست
مناظر
فات
M. E. HOWATT
39 Broadway New York City

خمسة أسباب
سأنتدك ايها التاجر ان تعامل معنا وبالذات؟
اولا لان ثيابك باسعار نيويورك وبقو علك الوقت والاجرة ثانيا لاننا نجاز
عن غيرنا باجتناس واسعار التاجر الفوقانية لانا مسجلة على حسابنا ومسجلة لاسنا وعلى
المرقة المديون لانا لاننا نوفر عليك ثلاثة اربابا في فرق القرية فقطه وديا نحن
وكلا اربابا فارتك كسرات نسوي ورجالي وولادي ثيبها باسعار لا يقدر عيه غيرنا ومن
منه الاضناف تقدم في لون كان من احمر وبني واسود وازرق واخضره خامسا لقد
توقنا الى وكالة احسن واكبر بمركبة التسيير التختانية وحينما جلة تحت اسمنا واسعارنا هذه
لا تضاف تكفل مرضاة اربابنا الكرام لاننا نلبي بواليد الفولكان المسجلة باسمنا فبجودتها
افضل شهادة لنا
شر كة الدراري كودس الانجوية
SOUTHERN DRY COODS CO. Inct.
2202 Morris Ave. BIRMINGHAM, ALA.

الثلاث المتدرة الاشكال والرولين والناشي
والسوارت والتاريخ والتماع المدينة
تجدعا في الحل
الصاحه

الشرق وست على الشكاه القاهرة ورسامة المتدرة والدرورن وراك
والكلوني والمارتين لاس نجهنا برهس الاسمار
ممدود احسان في العمل الجليل
الصاحه

ابراهيم ناصيف جبلي
A. N. JABALE,
71 WASHINGTON ST., NEW YORK.
اطلب ما يملك على سبيل التفرقة من علنا

ويعا ان مكثا في مدينة نيويورك مدة اسبوع عرسا على
الذهاب الى الخارج حيث التمثل احسن والرج نورقنا فورا
الى بقية في ولاية يري وسكنا بها وهما اثبات المصائب
با عيرتني لانا بعد ان اتنا البيت واشترينا لورمه بعد ما كان
مدا من المال وحطرتوا الى تلمطي الاشدل ولا تسلي عنه
هذا المرم عن حيرتنا لانا لم ندر في شمل نشاطه وقدر ان
يحيي مع ما يقوم باودنا

الكثرة
ولكي لم يخطك على بكل شيء اصعب لك التمثل او الحرفة
التجارة من ايدي التاريخ ومناها هي حرفة التجول وبعه
السلام وهي ما يسمونها ببيع الكثرة ولكنك هذه عادة
من متدرة من الحث يجعلها الرجل ولا مائة على السوا
ويكون ويا من الحرف والصدق والاشياء العذبة ما
يتم النظر لاول مرة وما يمشي الناظر فيسب المتخرج هذه
الاشياء دنها ولا تكون بالحفة الاحمدا امترلا بلك ان
يتدرون لسواد بعد ثياب وزما بخصيظت من مخرجه من
تلك المتدرة الصعرة والحفة التي تشبه وديا الاقفة
والملبوسات قد اعتيا قوما وسلام سنة من العيش بمخدم
عليها اخوانهم للتجوير في الوطن وليرجع الان فاني لما رايت
والذي جهنا الضيق عرمت ان افترج مع اسي ليع السلم والحمل
كنا بقية

صفحة ٥

المدى ١٠٠

يسرنا ان نمن العموم بان الموجه يوسف الحداوي هو مستعدا ووكيلة التجول في سنة ١٩٠٦ كما هو الان مسافر في الداخلية ومعه مساطر مستقلة من الكسكايات والمطرشات التحتانية واللبس وحلاها... نرجس اذن ان العموم ان ينظروا في المساطر التي يحرص عليها مقدمنا لاننا نعتقد ان ذلك يكون لغنايتهم ووجههم الجديين لان هذه النماذج المحسوبة التي عرف واشتهر بها محلتنا موافقة بالاستعداد والاجناس والقرش لكل التجار الذين يتعاملون بمنتجات الدري كودس الداهوت

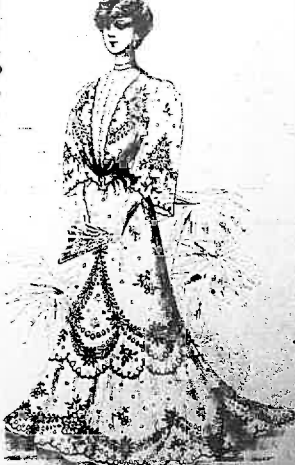
فانة للعموم

و نحن شكر التسامح من عن الثقة التي بضميرنا فيها ودعوا لم بكل نجاح وتوفيق
392 BROADWAY
NEW YORK CITY

سيكل وبريس

SPIEGEL & PREHS

وعلا بونجر كية كبيرة من الدرون وجميع اصناف اللبس الذي تقدمه اسرار في غاية الجمال والدينا تهي
كثير من الشترتوسات الياباني الازرقى وكذا الامراكاني الذي صطفت مملكا اللبس اذا عنتا العالاق
الكبر من الدرون والازرقى والاصفر والاحمر والبنفسج والبنفسج والبنفسج والبنفسج والبنفسج



عده في اسفل بونجر المساطين التي اصحت موصوع حديث السيدات...
تخطيا لاسا اذنا وتصروا بالاسرار متبادلة العالاق
(محمد وسلي)

حز و جليلي

Harris & Gabaly
107 Washington Street
New York City

شترت وست - وكدي - فلورتن - دون ووك
ريوساس - تان - حرير وساتين - حرامات
السرف والصفوف وحرير وجميع اراء
الاصناف الحريرية تصرفها
تارخص الاقل
* تماما وسرعاني *

Shama Sirgany,
41 WASHINGTON ST. N.Y. CITY

لطفى اخوان

شترت وست - من جميع انواع بكيات كبير
فلورتن نيس - جودوا المصنوع
كلوي نيس - من سائر اقسامه
ايتالان نيس - وفلا - لورد ميا غلابا
سرايا - من سائر اقسامه
مساطين وقوات - من سائر اقسامه
تصانيف جديدة - من سائر اقسامه
جميع هذه الاصناف تصنعها بنا في سائر اقسامه
وغيرها العديدة في سائر اقسامه...
المسلمين سنة تشهد لنا بذلك حيث حضرنا في سائر اقسامه
المجاودة وعند الاصناف تطرحها قولا والاسا

LUTFY BROS.
24 Recept St
New York City

لا تقرا

لا تقرا...
فلا من لا تقرا...
بنا سكتات كبيرة...
مصرعة ارضي...
وجوهه يصانده...
اجناسها الرخص من فل نجر سوري...
كودس والقواطم والنوشون واللبس والمبوسات اطلبها...
(فارس وسركيس)

IFARIS & SARGUS
23 & 23 1/2 Washington St
New York City

مرامات حرير
شترت وست
اساطير
قبات
م. E. HOWATT
39 Broadway
New York City

خمسة اسباب

لما نذرتك ايها التاجر ان تعامل معنا...
اولا - لاننا نبيك باسعار نيرة وكذا نوفر عليك الوقت والراحة...
عن غيرنا باجاس واسعار التنازير الفوقانية لاننا ممدلة على حسابنا ومسجلة لاسنا وعلى
الوضحة الحديثة...
وكلا - لانه نوفر عليك ثلثة بالمائة في فرق الفريت قطه ريبعا...
هذه الاصناف تقدم اي لون كان من احمر وبني واسود والازرق واخضر...
توقنا الى وكالة احسن واكبر فبركة التنازير التحتانية ومجانا جلة تحت احمتا واسعارنا حجة
الاصناف تكمل مرضاة الزبائن الكرام...
افضل شهادة لما

شركة الدري كودس الجنوبية
SOUTHERN DRY COODS CO. Inc.
2202 Morris Ave. BIRMINGHAM ALA.

زوايا جنيفاف ولويزا

يقلم مهاجرة سودية
تاليج لائل

الكذبة لكي نبعف واللنا وقتل ان هذه الطرفة وان تكن
صبة على ذري النفوس الكبيرة فلا بأس منها متى كان قصد
الافراج عن ولد...
ولا التنازل وقد قيل بان القاب الشريف لا يورثه الزمان
ولا الثناك ولا توج الشغل لان جل ما في الانسان اذنه
وفضائه فاذا كانت هذه مصوبة متبعة عن المار فاذا بهم
توج الشغل اذ لم يظفر التي يظفر الانسان لمعاتها حفظا
لكرامته ولكن يا اخوتي قد قيل

ومنى كابت المومس كادرا...
فان والدي الحبيب رعا عن احتياجه...
المنا والقبور وعن اعطاط صحة فانه لم ير من...
وقال لنا يا عزيزي انه ليس من الملل ولا من الحمة
الولدية ان يعضل الولد قطعاً صميرة صغره ام يرضاه على
نفوس اولاد...
اضط على مناكبا الصغرة بالجل التليل ولا ان احرم
عقلنا من الشغف والذنب وانما الان نمر يحسان تقصياه
بطل التدبير وصن جدران المدرسة وليس بين البيوت
وعلى الطرقات وفي الشوارع تبرزان لارواح الاهداءات فيصف
عقلاكا وتصر نفاكا...
مسرولا عن نفسيا...
احافظ عليها حدي لاردها اليه قبة طاهرة...
اياما

وهكذا فان والدا...
ومع انه كان ناشد الحاجة الى جى ايدنا...
المدرسة واضطر هو ان يحمل الكفة ويقامى مشاقك البيع
والخرالان بينا والدي كانت في البيت تعد لنا الطعام...
بايتنا الطليعة عند رجوعنا من المدرسة ووجوع والندا
من البيع
انما في فاه ناول الار لاني صموات حة لجهه...
وعلم تعود هذه الطرفة ولكنه بعد ان قضى مدة متأرا
مجهها بال مرة اجتهاده واقبلت اشغاله اقبالا غريباً...
الله وحسن مقادير العيلة...
من الله وثيقاً باشغاله نقانا من المدرسة للمعاينة الى احدى
المدارس الداخلية

المدرسة والمرأة

وانا دخلت الى هذه المدرسة...
المدرسة والوطن عن امريكا...
تقول لانا ذاتنا من ان امريكا هي...
يخسر ما اذنه وديه...
سيرة على سيرة...
هاجوا وكانت...
واللهيب ولنا عن الذين...
لا يقدر على مقاومة الشر ولا يقوى على...
حيث الاديان متنوعة...
وغلاصة القول ان كلامنا قد...
سوى الاختيار...
لا حاجة

التصالات الجديدة الاشكال والبرلين والديانس
والسوارت والتايرت والمصانيف الحديثة
تصنعها في الملل...
اتصاح

A. N. JABALE,
71 WASHINGTON ST., NEW YORK.

اطلب ما يارملك على سبيل التفرقة من محلتنا
شترت وست على اشكال العالاق...
الكلام في القلوتين...
وغيره الاجناس...
المدى

بسرنا ان نمن العموم بان المونج يوسف الحادري هو مبتدنا ووكلاء التجول في سنة 1906 كما هو الان مسافر في الدافلة ومنه سافر مستقلة من الكسرات والمليسات المتنازلة والريست وخلافها - فترقب اذن كل العموم ان ينظروا في المسافر التي يبرسه عليه . فبمنا لاننا نعتقد ان ذلك يكون لغنايتهم ورجيم الكبريين لان هذه البضائع المحمودة التي تعرف وتشتهر به بمنا موافقة بالاسمار والاجناس والذبح الحلال التجار الذين يتعاطون بوضع الدراري كودس . ونحن نشكر التمامين منا على الثقة التي بوضونها فيها وندعو لهم بكل نجاح وتوفيق .

قارة للعموم

392 BROADWAY
NEW YORK CITY

SPIEGEL & PREHS

ستيبكل وبرهس

هذه هي أحدث موش الساطين التي اصبح مودع حديث السيدات وشاطة ابتكار اجاز
تستعملها لجمالها وأيضاً وتصرفها بتعداد متزاودة هائلة
حريز وجبلي



وصفا موشها كية كبيرة من الدرودن وجمي اصناف القوس التي تقدمه بامبار في بيعة المبادرة . ولدينا ثياب كثيرة من التريكوست البالي والفرنسي وكذلك الاكركي الذي نضبطه في مسلة الخصى اذ عينا اتفاقا مع اكبر فنانا القماش ولا يقدر احد ان يجاريها بالاسمار فاطلبنا بيزورك من خزائن البضائع الراقية . (حريز وجبلي)

حريز وجبلي
Harris & Jabaly
107 Washington Street, New York City.

اخبار لبنان
يتحدث السرديون كثيرا عن بضائعنا الجديدة المستجبة
التي صيف التي وصلتنا اخيرا بكيات كبيرة فقلبه نده وباناس في المراج
ومن لم يسبق فم معامله مع محانا ان يتصوروا الفرصة ولو بطرية
يروا ما يبرهم خصوصا الاسمار . الكوكلي والفوروتين طاقومه
كامله . الدرودن ذوك والرخص واوردا المحصري من كافة
القباسات والريسات . الشترت وست الباعلي واليابالي والدرودن
وذك . الساطين المطرية والقطنية تشتهرنا لاسمارنا . التلات
المريز والصورف . القات من كافة الاجناس .
الحصم ٣ المنة على التقدي جزيت .

شعما وسرعاني
Shama Sirgany,
41 WASHINGTON ST. N.Y. CITY

رواية
جنيفاف ولونزا
بقلم مهاجرة سورية
(تابع لما قبل)

مع اختلاف التماهي . تورتنا كنا فأتنا من عائلة واحدة
ووطن واحد ودين واحد كل منا يدين بدينه ولا احد يس
دين الاخر بسوا .
وهكذا فاني لشت في المدينة ثلاث سنوات وخرجت
منها واذ في الثامنة عشرة من عمري وقد تعلمت اللغتين
الاكاديمية والفرنسية والطبخ والتطريز والخياطة والموسيقى
هذه هي ام العلوم للمرأة وتبدها طاماما لغتي المحبوبة لغة
ابائي واجدي التي هي ابدي لي من كل لغة لم اتسها قط
بل انني كنت ادرسا دائما . واطالم الجرائد والكتب حتى
تقدمت فيها عوضا عن ان اساعها اذ انها عزيزة جدا لدي
واقول لك الصدق بانها اعز من كل لغة وفن تعلمتها ولكن
الاضطراب الذي اجوجني الى المهاجرة اجوجني الى تعلم لغة
الدير قبل لغتي وعلى كل حال فانا سبيبة لاني بالمهاجرة كنتست
ما لم اكن لاحصل عليه لو بقيت برطني المحبوب وهذه العائفة
مزمعها الى غربي وغير النسل والوطن

المهاد والمغلبة والرواج

واما الان فاذا افول لك وكيف اتسرح لك الكلام
الثاني . فانا اترقب واضطرب لان تلك النصيلة الجلية التي
تدلنا في الوطن فضاعة الخشمة في الثول والعمل تسدل على
وجهي برفقا من الحياء عند كلامي عن الحقة والروح وبماني
مترجبة وبالذات لان ذاك اجعل من سردها كل لولا الواجب
والاضطرار

قلبتا تربي يا عزيزي مع مبلي الى حرية المرأة
واستقلالها ومع ان هذه الحرية والاستقلال لي فانا اسب
الخشمة واستعملها بالاثوال والاعمال لاني نعتقد بان المرأة
وجدت لتكون لطيفة كاورده في قلدت نصيلة الخشمة تعقد
هذه العائفة ولا يورد لجمال رونق لان خشومتها تصبح حاربا
بين ذلك الجمال وبين اعصار الناس له
وهنا ارجو ان تخذي كلامي عن الخشمة بمعنى التي اريد
المرأة ان تكون ضمن الحجاب وان لا تعاطب احدا من الناس
او انها اذا دخلت مجلسا تطرق في الارض لا تتكلم او انها
مضى خاطبا احد لا تجبه حياه وتضجلا . فان هذا ما نعهده
جبانة من المرأة وخسارة على الهيئة الاجتماعية لاجها هي نسما
والصف الا لطيف والاجل فيها فاذا كان هذا النصف في الحالة
التي وصفنا فخر الهيئة نصف العائفة من الافكار وولاد
التذب والللم والمعلوم ان الافكار التي تبرزها المرأة انها
العزيزة هي غير افكار الرجل بل هي بطافتها تمة لطف
وخالفة افكار الرجل فم وتهديب لمرأة مما تلة لطف الهيئة
الاجتماعية واعلموا
وعليه فانه يجب على المرأة ان تكون محتشمة باقوالها
واعمالها ونسها وجلسها . وينظرها وكلامها ويجب ان
تكون ذات حرة ادية حتى لا تدفن ورة افكارها في
ارض الجبن والهجل الذين لا يدل وجردها على الخشمة ولا
هوا الخشمة التي هي طبيعة المرأة وبانها بساطة التلب وحرية
الضمير وقافة الكلام وقاوة العين . وهذه الاثورة هي من ام
اسباب الخشمة لان العين مصباح الجسد فاذا كانت تية
طاهرة يكون الجسد كله تيا طاهرا محتشا . وقد تسألين
كيف يجب ان تكون العين تية وما هي العلامة التي تدل على
تأوها واحكام ان العين تستمد تقاوتها وعدها من الصبر
لما تية

في كل لطفى اخوان
شورت وست من جميع انواعها كلك كبريا
فدورتين نس . وردوا المحصر
كوكلي ليس من بياتر قباته
ايتاليان ليس وفيلاد . لود سها حلال محصورة
حزامات متعددة لاشكال
فساطين وتوليت . ورواير لفت
صانع حديثه من احسن روية
جميع هذه البضائع تستعملها راحة على لاجل
وجعلنا الطوية في ساطة هذه البضائع كلك كبريا
الشعيرين سة شعلنا ذلك حتى طوية في سردية
المبادرة وعند الاشمان نمر حصة قولنا ولا

LUTFY BROS.
24 Revue St. New York City

لا تقرا
اذا كنت تعلمت عمليا لا تقرا املا ولا
الاعراض الاية . فبمنا لان لك سها اذ روح اثورة . بضائعنا اشترج
راسا كيت كبريا . طريقتنا واحدة الامنة . ظنك واثم ومة . احسن اعلان لك
وهذا الراني . فببوك كل لواريك من البضائع من الاحلاق . عناية اسماة على خلاف
وجوهه وخصايت . ومان لك اكر تعمل . مانت معا . نمر فيه اشاعات على اختلاف
احكامها واحصر من كل نمر سوري . ووالدنا بامية نكتلها بعد الاستعمال . الدراري
كودس والقراطم والوشوش ولسوسات طلبه . (فارس وسركيس)

PARIS & SARGUS
23 & 25 Washington St. New York City

حرامك حريز
شورت وست
فساطين
قبات
M. E. HOWATT
39 Broadway New York City.

خمسة اسباب
لماذا انك ايها التاجر ان تعامل معنا . ولماذا ؟
اولا . لاننا نبيك باسما نيورك وذر عنك الوقت والافرة . ثانيا . لاننا نختار
عن غيرنا باجاس واسعار التناهير القوية لاننا معاملة على حسابنا وبسجة لاسنا وعلى
الموضة الحديثة . ثالثا . لاننا نوفر عليك ثلاثة مائة في فرق الفريت فقطه رابعا . نحن
وكلا . اربعة فارك كليات نسوي ورجالي وولادي نبيها باسما لا يقدر عيه غيرنا ومن
هذه الاسباب تقدم اي لون كان من احمر وبني واسود وازرق واخضر . خامسا . لقد
توفقتا الى وكالة احسن واكبر فيركة التناهير التجارية وحيثما جلة تحت اسمنا واسعارنا هذه
الاسباب تكفل مرضاة ابان الكرام . لاتنس بوليد الفرکان المسجلة باسنا فبخدمتها
الفضل شهادة لما
شركة الدراري كودس الجنوبية
SOUTHERN DRY GOODS CO. Inc.
2202 Morris Ave. BIRMINGHAM, ALA.

الثلاث المتعددة الاشكال والبرلين والناسي
والسوارت والتازيف والبضائع الحديثة
تجمعها في الجلال
حام
ابراهيم ناصيف جبلي
A. N. JABALE,
71 WASHINGTON ST., NEW YORK.
اطلب ما يملك على سبيل التفرقة من محلتنا

الشمرون وست على اشكال القامرة وبضائه المتعددة الدرودن وذك
والكوكلي والفوروتين لاسر جميعا بفرص الاسمار
واجود الاجناس في العمل الجليل
اصناف

منحة

الطبي اخوان

يسرنا ان نمن العموم بان الحو - يوسف الحدادي هو مقصدنا هو كوكب التجول في سنة 1906 كلها وهم الان مسافر في الداخلية ومنه مساطر مستقلة من الكسرات والمبرسات التحتانية والوايست وشلافها - فترغب اذن الى العموم ان ينظروا في المساطر التي يعرضها عليهم مستعدة لاننا نعتقد ان ذلك يكون لغناهم ودرهمهم الكثيرين لان هذه البضائع المحصوية التي عرف واشتهر به معنا موافقة بالاسمار والاجناس والقرش لاجل التجار الذين يتعاملون ببيعهم الدراري كودس -

قاعة للعموم

وغيره تشكر التاميين منا - الثقة التي يضمنونها فيها وتدعو لهم بل نجاح وتوفيق
392 BROADWAY
NEW YORK CITY

سبيكل وبرهس

SPIEGEL & PREHS

هذا هو أحدث موضة الساطن التي اصمحت بموجوم حديث السيدات وشافة الكاراجان
تستطيعا لاجلها رأيا فاصورا لاسمار شاهدة فاقية



كثير من الشترت وست البالي والفرزوني وكثاف الاكراكي التي تصاممها في مملنا الخاص ان عينا اتفاقية مع
كثير فذلك العاشر لاجلهم احد ان يجارونا بالاسمار بالطلب ما يترك ونحن الصانع لاجلهم (صبر ورجل)

وسلما وخرجا كية كيرة من الدراري وجميع اشفاف اللبس الذي تقدمه باسمار لظافة المايودة - ولدينا شتي
كثير من الشترت وست البالي والفرزوني وكثاف الاكراكي التي تصاممها في مملنا الخاص ان عينا اتفاقية مع

حرفه وجبلي
Harris & Gabaly
107 Washington Street, New York City

احار لجان

يتحدث اليه ديون كثيرا عن بضائنا لطيفة المستعدة
الصف التي وصلنا احيرا بكونت كيرة فديله قد واننا في الخارج
ومن لم يسبق لهم ماملة مع مملنا ان يتسوا الفرصة ولو بطلاية
يزروا ما يسرهم خصوصا لاسمار الكوازي والمفورتين خاتمهم
كالبه - الدراري وبك والبراص وردنا المحصوي عن كافة
القباضات والرمسات اشترت وست الاكراكي والبراصي والدراري
وروك - الصاطن المطرية والقطبية شتة ما لاسمارنا - اشلات
الحرير والصفوف - القاتت من كافة الاعاصم - اشلات
الحصم 2 لانه على القدي قرش

شيعا وسرعاني
Shama & Sirgany
41 WASHINGTON ST. N.Y. CITY

رواية

جنيفاف ولونزا
بقلم مهاجرة سورية
تابع لما قبل

في ذلك الضيق قريبا كانت البنت ترقبة طاهرة لان ما يشتر
به القلب تصوره العين للتأخرين والويل ام المعادة والاعتبار
للرأة التي تكون نازورها اذكيه واما العلامة فهي البساطة
غيت ترين المرأة تنظر بكل بساطة وطانية الى المجلس
وتحقق نظرها فيهم متى اردت بدون تكلف او خوف او
حياء فاعني بان الضيق نبي والدين طاهرة والديكس المكس
وايق قولك بانه يجب علينا نحن النساء ان نتقي هذه
الدين ونجعلها بسطة لثابتة لان هي هي السبل الموصل اما
لسعدتنا واما لشقتنا والشقاء والشقاء على هذا الامر طاهرة من
الاحوال

الطبي اخوان

شترت وست من قيم تراه حبات كية
للتبركين من ورونة المصير
كالي ليس من ماله
اعيانا ليس وفلا - اذ في ماله
حركات - شتة لاش
طاطن وموتة
بضام حيدمة
جبر منه لجمه

وعدنا اخص في ماله لاش في ماله
الشترين من اشدة لاش في ماله
للأيودة وعدنا لاشطن نظرم ماله لاش

LUTFY BROS.
24 Nassau St. New York City

لا تقرا

اذا كنت تملك مثلا لا تقرا اعلانا والا
فان لا تحزن سائما لان الكسما لارياح الواودة - بضائنا اشترج
رأيا بكونت كيرة - طرقتنا واحدة الاحتيا طلبك والواودة - احسن اعلانا لنا
مرسة الرب - حبيب كل اوزيك من الصاعلم على الاخلاق مقابلة اسمارنا على خلاف
وجودة بخاصة - رفاهان لك لكي تجعل مناشك مع - نحن نبيع الساعات على اختلاف
اجناسها ارحمن من بل تاجر سوري - والدينا ارحمة تكفها بعد الاستعمال - الدراري
كودس والقواطم والبوش واليسر والمبوسات اطلمها - (فارس وسركيس)

IFARIS & SARGUS
23 & 234 Washington St. New York City

درون ورك
فلورندين لاس
كوفي
وخلافه
39 Broadway
New York City.

خمسة اسباب

سائلك ايها التاجر ان تعامل معنا ولماذا ؟
اولا - لاننا نبيك باسمار نيويورك ونوفر عليك الوقت والاجرة - ثانيا - لاننا نبتاز
عن غيرنا باجاسم واسمار التناهير الفوقانية لاننا معاملة على حسابنا ومسجلة لاسنا وعلى
الموضة الحديثة - ثالثا - لاننا نوفر عليك ثلاثة ارباع المائة في فرق الفريت فقطه ريبا - رابعا - نحن
وكلا اربعة فدارك كاسات نسوي ورجال وولادي نبيها باسمار لا يقدر عيه غيرنا ومن
هذه الامناف تقدم اي لون كان من احمر وبني واسود وارزق وانظرة خامسا - لقد
توقنا الى وكالة احسن واكبر فبركة التناهير التحتانية وحملنا جلة تحت اسمنا واسمارنا هذه
الاصناف تكفل مرضاة الزبائن الكرام - لانتس بواليد النولكان المسجلة باسنا فبجودتها
افضل شهادة لها

شركة الدراري كودس الجنوبية
SOUTHERN DRY GOODS CO. Inc.
2202 Morris Ave. BIRMINGHAM ALA.

الثلاث المستعدة الاشكال والبرلين والمابسي
والسوارت والتشارب والصامح الحديثة
تجمعها في الجمل
لصاحه

الشرق وست على الكسالة الفخرة ورواية للتعدد والبرون ذلك
والكلني والفورتن لاجلهم بايضا لاسمار
واجود الاجناس في الجمل الجديد
لصاحه

A. N. JABALE, NEW YORK.
71 WASHINGTON ST., NEW YORK.

اطلب ما يلزمك على سبيل التفرقة من محلا

اما الان فارجع الى امر النفس اطفي يا عررتي باني بعد
خروجي من المدرسة وجدت الحديقة تعبت كثيرا من
الاول مع والدي فان والدي كان قد احمر ملا ليس قليل
من تعب يديه وشاطه وكان يقول لي باه قد ورت من
والده اشرف اشرف هنا المذبح ومع ذلك فانه لا يراه شيئا
مقابل ما قد اعمره تب بدبه لانه على حد ما قيل - ما لا
تعب عليه الابادي لا تشفق عليه القلوب - وذلك قد
كان سرورا والمذبح الذي لديه يفتح به محلا وازاح من
بيم الكسنة واهي لم ير في المدرسة يمل الطيب لانه ذهب
فيه اكثر من كل شيء سواه وكان والدي لملحة يقول اني
متى اكلت ولدي عوفه - ما تركه بخار الحفرة التي يمل اليها
قلبه ويرب في ان الولد الذي يتعلم ما يرضه - ومع
يمكن الولد الذي يعمل على سطة حرفة ما لا يكون ريبه
فيها فانه ون قصى السنين الطوال في نملها لا يكتسب منها
شيئا اذ ما لارغه النفس وتبيل اليه من تلقاها لاشتره
المقل وما لا يشربه المقل لا ينعف الانسان شيئا وهذا الرأي
قد كان عين الصواب لان احي نوع في هذا الفن لانه قال
اليمن تانا نفسه واحب ساطته متناه برعته وليس برعته
والديه

وكت اننا كازيرة في البيت وقد طهرت سائر المظفر
الذي طهرت فيه حين اول دخولي لهذه البلاد والسب هو
خروجي من المدرسة مودة متدة وساعتها الدهر والودي احراز
المال حتى اصبح وجيها في البلدة التي عن ها واصبحت اننا
موضوع تحدث النوم ومعلوم يا صديقتي بان المال يساعد على
الوجاهة والراحة ولكنه لا يكون تاما ولا صاحبه وجيها
حقيقيا ومدبرا باختيار ما لم يكن التذيق لذني هو مصتال
المال وكثير الصورة تكبيرا حقيقيا لا بل هو السيد والمال
الديد وكما قلت لك انني اصحبت موضوع تحدث النوم وهذا
الامر جري على الخطاب من كل ناحية (اعتدري يا جنيفاف
على صبرتي فاني كما قلت لك احب ان اخبرك عن كل شيء
ون اسودك ميشتي بصورة تقدرين ان تعرفي كيف هي
وان تحكي عليا بالمثل) فاننا سوف اتكلم بساطة اذن

وايي في الزواج
وه اني كنت تحققت ببعض اخلاق نساء هذه البلاد
المسنة فاني كنت مناقضة لآيين في الزواج على خط مستقيم
وهو لان نساء هذه البلاد متى بانث الواحدة منهن سرت
الرشد الذي يتراوح ما بين السادسة عشرة والشترين تصيردت
جربة معلقة باشاه من تحه بدون احد رأي والديه بالبالان
لما قبله

فارة للعموم

وحيث شكر المتاملين منا على الثقة التي بضمونها فيها وتدعو لهم بلل نجاح وتوفيق
392 BROADWAY
NEW YORK CITY

SPiegel & PREHS

سيليكل ووبر هوس

ومعنا مودنا كيمي كيدوم من الدولوم وجميع اصناف القيس الذي قدده اسرار في غاية الجمال والارياح
كثير من السرور والبهجة والابتهاج الذي يفتنه في مسلة الخالص اذ عندنا اتفاقية مع
كثير من المصنوعين لاجل انهم يبيعون اياهم باسعار رخيصة وجميع اصناف القيس الذي قدده اسرار في غاية الجمال والارياح



هذه هي أحدث موضة الساطين التي اصحت موسم خريف وشتاء هذا العام
تجلبها لحيا رأساً وتصرفوا بالاسعار المتناهية في الرخا

حريز وجبلي
Harris & Fabaly
107 Washington Street, New York City

لا تقرا

اذا كنت ضالمت ممنا لا تقرا اعلاننا والا
فلا ترض الا بشجرة اصنافنا لان لك سها الارباح الوفرة . بضماننا شعرة
لأمانة بكميات كبيرة . طريقتنا واحدة الاعتناء بطلك والمهارة . احسن اعلان لنا
مراجعة الزبون . سيليكل كل لواركس الصانع على الاطلاق . مقابلة اسعارنا على خلاف
وجودنا صايد . زمان لك لكي تعمل عملك معنا . نحن نبيع الساعات على مختلف
اجناسها الرخص من فن تاخر سوري . بواليدنا ناصية نكفها بعد الاستعمال . الفواحة
كودس والقواقع والنوش واللبس والملبوسات اعطاهم . (فارس وسركيس)

IFARIS & SARGUS

23 & 23 1/2 Washington St. New York City

حريز حواط
شوت وست
فناطين
فبات
دون ورك
فلاورين لانس
كوكي
م. E. HOWATT
39 Broadway New York City

خمسة اسباب

لماذا؟
اولاً لاننا نبيع اسعار توبرك ونوفر علك الوقت والراحة . ثانياً لاننا نختار
عن غيرنا اجناس واسعار التناهي القوانية لانها معمولة على حسابنا ومسجلة لاسمانا وعلى
الموضة الحديثة . ثالثاً لاننا نوفر عليك ثلاثة بالمائة في فرق الفريت قطعه ربما . نحن
وكلاً اربعة فبارك كسات نسوي ورجالي وولادي نبيها باسعار لا يقدر عيه غيرنا ومن
هذه الاصناف تقدم اي لون كان من احمر وبني واسود واقرق واخضر . خالفاً . لقد
توقنا الى وكالة احسن واكثر فبركة التناهي التحتانية ومجملنا جلة تحت احسن واسعارنا جهه
الاصناف تكفل مرضاة الزبائن الكرام . لاننا ننس بواليد الفولكان المسجلة باسنا فجوحتها
الفضل شهادة لما
شركة اندراي كودس انجوية
SOUTHERN DRY GOODS CO. Inc.
2202 Morris Ave. BIRMINGHAM, ALA.

كوكي لطفى

اخبار لبنان

يتحدث السريون كثيراً عن بصانعة الحديد المنجنية
للصيف التي وصلتنا اميراً بكميات كبيرة عليه نده زبائنا في الخارج
ومن لم يرسق لهم معاملة مع محلنا ان يشتروا العرصة ولو بطلبنا
يروا ما يبرزهم خصوصاً الاسعار . الكابولي والفورينين ملثوم
كاملة . البريون ورك والرخص ويزونا المصمعي من كافة
القياسات والرميات . الشرت وست الناعمي والياباني والدرين
وروك . الفاسطين الح بريرة والتظنية نشتها لحسانا . المشلات
الحريز والصفوف . القبات من كافة الاجناس
المصم 2 المائة على القفدي غرب
شبعنا وسيرغالي
Shama Sirgany,
41 WASHINGTON ST. N.Y. CITY

لطفى اخوان

شرت وست . من جميع اوانه بكميات كبيرة
فلاورين نيس . ورك المصمعي
كوكي ليس من سار قيسه
اجاليلان ليس وفلا . لاريد سها لطفى
حريزك شتة لاشة
فناطين وفورات . ورك قيسه
فناطين حيدمة . من احسن حيدمة
جيم على الصانع نشتها رأساً من حيدمة لاشة
وخوشة . الطويل في حيدمة على الاصناف مده ترف من
التشريع سها نشتها لاشة حريز لطفى حيدمة حيدمة
المهارة وجيم الاتجار نطرسه لونا والاشة

LUTFY BROS.

24 Rector St. New York City

الثلاث المتعددة الاشكال والبولين والياشي
والسوارت والتظريف والصانع الحديثة
نجدما في الحل . د
لصاحه
القوت وست على الشكاه الناصية ورومانه القيدمة والبريون ورك
الكوكي والفورينين لانس نجتعا بامرض الاسعار
والعود الاجناس في الملل الجديد
المصم
اطلب ما يملكك على سيليكل الفخرية من محلنا
A. N. JABALE,
71 WASHINGTON ST., NEW YORK.

رواية

جنيفاف ولوزا

يقلم مهاجرة سودية
تأليف بلاتك ل

المدل الاولاد ولا سها الفتيات منهم بهذا العصر الذي كثرت
فيه الشرور والارياح
انا انا يا عزيزتي قد انتكثت على والدي بامر الزواج
لا سباب منها انهما كانا احكما واكثر اختياراً . مني اذ ما هو
اختياري بالعلم انا التي قضيت مده حياتي ضمن جدل
المدرة لا اعرف شيئاً عن احوال العالم نيا والذي يجاهدان
به ويجتريان اخلاق اهل وذلك فاني كنت على ام
الوقوف من سب والفتي في وعدل والدي الحموي وتفايها في
سبل الجهاد الرامة في فكيف لا اتكل عليها بعد مده في
على هذه الامور لا سباب وانها فانا يريدان لي ما اريد انا
لثاني ليشرب ان تكون المرافقة موجودة وهكذا فانا اتفقا
جيداً وسراً على طريق واحد هو تدبير ما يكمل في السادة
المقابلة لان من يعرف ما هو سر الزواج يعرف بانه الحياة
باسرها فانا ان تكون سعيدة واما تيسية تحب حدة الاسان
وتدبيره وعدله وصبره

وعلى هذا القصد سرت . فكنت اذا طلني شاب اسأل
والدي لاختياره اولا والمحص عن فضائه واداه لاني كنت
اقبل بقول احد الحكماء لاحد الناس وهو اذا اردت ان تزوج
ابنتك فوجها برجل يهاب الله فاذا احبها بكرها واذا انصبا
لا يضر بها وقد جعلت مصلح نظري في الشاب الذي يكون
شريك حياتي . واداه وصاله " لاني كنت على يقين
من سبي لثابتين الخطين وقلت في نفسي اذا لم يكن غير
المساواة في زواجي فهو يكمل في الحياة السعيدة لاني كنت
اعشق المعامل وكنت على يقين من عشقي لمن هي
وكان الله جل اسمه اراد ان ينجي مرحومي لاني عليه
انتكثت في جهادي هذا فخطبت شاب ادب فاضل شريف
الذي ذي شهامة وجرية صبر وعلم لكنه يا عزيزتي مع
حال نفسه ليس جبل الصورة هذا اذا نظرت اليه بالعينين
المعمومة واما اذا نظرت اليه نظرة خصوصية فاني اراه اجمل
الناس لان حال نفسه ينج وجهه جلالاً عربياً لا تراه سوى
من كانت مثلي تعرف ما هي الحقيقة وتمسقتها

فلا طلبني هذا الشاب رايت من نفسي ميلاد بل اني
احبت حياً لا يوجد بقلوب جميع الناس حياً حقيقياً سناه الحب
الابدي الذي لا يريد ولا يفتن الى الموت . وذلك لانه
دخل قلبي دمه واحدة بعد ان اغتبرت فضائه وعرفت بانها
هي الملة الزوجية التي يطلبها الله قلبي الذي كان فارغاً وامتلاً
لم يمد قبالاً الزيادة ولا نقصان على الاطلاق
ولكن وسانه انما الصديقة فان والدي لم يرضيان لانه
كان فقير الحال وقيح المنظر كما قالا والذي زاد ببلاتي هو
انه طلني شاب يسكن في غير البلدة التي نحن فيها جبل
الصورة غني ولكنه جاهل غبي ومدع على لا شيء . وهو لا
يعرف لاجلة مني وهذا ابتدأت الحرب القلبية والواجبية فاني
بانه على قولي لك من اتكالي على والدي لم احب اغفلتها فاني
وكت اعلم بانها لم يغير اخلاق الشاب الاول بل هما لم
يرالا متحدين بالثاني لاني كنت لا ارتك في جهبا المعامل
مثلي ورضيتها في سعادتي التي لم تكن سير تقارني بالشاب
الذي احبته ولم احب سواه وعلمي بانها كانا يجعلان اخلاق
الاشاب اتقنت الحكمة والصبر واستميت بالذي الذي كان يرغب
في الاواب مكي والذي احب الشباب الاول اكثر من فاقسها
لما جئة

صفحة ٥

العدد الثاني

يسرنا ان نمن العموم بان الخواص يوسف الختاري هو مشددا وورثة التجول في سنة ١٩٠٦ كلها وهو الان مسافر في الداخلية ومنه مساطر مستقلة من الكليات والمدرسات التجارية والو بست وعلماها . مرض اذن الى العموم ان ينظروا في المساطر التي يمررها عليهم ممتددا لانا نعتقد ان ذلك يكون لافلتهم وديهم الكثيرين لان هذه البضائع المحسومة التي عرف واشتهر به معلنا موافقة بالاسعار والاجناس والقرش اهل التجار الذين يتساطون ببضائع الدراري كودس -

فانة للعموم

و نحن نشكر المتاملين من ان الله التي بصورتها فيها وتدعو لهم بكل نجاح وتوفيق
392 BROADWAY
NEW YORK CITY

SPIEGEL & PREHS

سيكل وبرهس

وعلا بوعرا كية كبيرة من الدرود وغيرهم اصناف الجنس الذي تقدمه باسعار في غاية المودة . ولدينا شيئا كبير من الثورت وست الباتي والفروزي وكذاك الاركلي التي تصفها في هذا الجنس او عنها اناقة في أكبر فذلك القماش لا يغير له الاكبار بنا بالاسعار والطلب ما يترك من مخزون الضلع الرابحة . (حريز وجبلي)



هذه هي أحدث موضة الساطين التي اصمحت بموضة حديث السيدات . وانما انكارها (حريز وجبلي)

حريز وجبلي

Harris & Jabaly,
107 Washington Street, New York City

لا تقرا

انا كنت محذرت من ان لا تقرا اعلانا والا
تلازم لا تجرعة . فاني انا لانك سها الاويح الوردية . بضائنا شائعة
والا تكليات كيرة . طريقتا واحدة الاعتناء . فذلك والمودة . احسن اعلان لنا
مرسة الزيات . سيمتكن ان نوزمك من الصانع على الاطلاق مقابلة اسعارنا على خلافه
وجوده بامانة . فانه انك لن تحصل مناسك ما . نحن نبيع الساعات على اختلاف
اجناسها ارض من كل تاخر سوري . بالودنا ماضية تكلفها بعد الاستعمال . اللدراي
كودس والقواطم والنوشن والبيس واللموسات اطلمها . (فارس ومركيس)

IFARIS & SARGUS

23 & 23 1/2 Washington St. New York City

حرامك حريز
شورت وست
ناطين
قبات
نخله حواط
M. E. HOWATT
39 Broadway New York City.

خمسة اسباب

تأنتك ايها التاجر ان تتعامل معنا . ولماذا !
اولا - لانا نبيك باسعار نيويورك ونوفر عليك الوقت والاجرة . ثانيا . لانا نغناز
عن غيرنا باجناس واسعار التاثير القوتانية لانا موصولة على حسابنا ومسجة لاسنا وعلى
الموضة الحديثة . ثالثا . لانا نوفر عليك ثلاثة بالمائة في فرق الثريت قطع . رابعا . نحن
وكلا اربعة فارك كسات نسوي ورجالي وولادي نبيها باسعار لا يقدر غيرنا ومن
هذه الاصناف تقدم اي لون كان من احمر وبني واسود واازرق واخضر . خامسا . لقد
توقنا الى وكالة احسن واكبر فبركة التاثير التجارية وجعلنا جلة تحت اسمنا واسعارنا بهذه
الاصناف تكفل مرضاة الزبائن الكرام . لانتس بواليد التولكان المسجة باسنا نعرفتة
افضل شهادة لها

شركة الدراري كودس المحموية
SOUTHERN DRY GOODS CO. Inct.
2202 Morris Ave. BIRMINGHAM, ALA.

اخبار لبنان

يتحدث المرءون كثيرا عن صفاتنا الجديدة المتجلية
الصيف التي وصلنا اخبارا بكيات كيرة فقلبه لله زادتنا في الخارج
ومن لم يسق لهم معاملة مة معلنا ان يتسوا الفرصة ولو بطرية
يروا ما يسرهم خصوصا الاسمار . الكوكبي والفورتيير طنوم
كامله . الدرود ورك والرصاص وازدنا المحسوس من كافة
التقنيات والرسبات . الثورت وست اللدراي والياباني الدرود
وروك . الصاطين الحيرية والتغطية تشبها لخامنا . اشالات
الحريز والصوف . القات من كافة الاجناس
المصم ٢ بالمائة على القندي حريز

شعنا وسرغلي
Shama Sirgany,
41 WASHINGTON ST. N.Y. CITY

لطفى اخوان

شورت وست
فيلدتين ليس
كلافي ليس
اجادان ليس
حرامك
شاطين
ضالع جديدة
جمع هذه الضلع لطيفة
ومرنا الطرز في ساطين
الشحن من تشبه له
المودة ومنه الامتحان
LUTY BROS.
24 Rector St. New York City

ماذا يقول صاحب الجملة

قبل اصدارها
شكري الجالية السورية على اختلاف طوائفها في اميركا
خصوصا في الولايات المتحدة وعلى الاخص في نيويورك يسر
عن الاعراب عنه قلبي ولساني وسفقا ان رجلا ضيقا نثلي لم
يعمل بمد في حياته شيئا يذكر لا يستحق كل هذه العناية
من اخواننا في دار هجرته . ولكنني اتحل منهم هذه
العناية التي اخبفتني في بعض الاحيان لتجاوزها الحد الذي
كنت انتظر منهم على محل التشييط . والتشجيع مصادا اليها
الشعور الذي يشمره القريب حين استقباله التريب

اجازتنا انا غربان ميا
وكل غريب لغريب قريب
فانا اقول لغريبهم الان قولنا
خارجا من صميم القلب اني ممن لهم اعظم امتنان
شاكر ما اظوره هذا المهاجر من الميرة والشامة مما لم يمتد
اهل الادب مثله في بلاد الشرق . ولا يجب فصح
تحت ميا اميركا ام الفصل . وهذه العناية منهم كانت
اعظم مشط في قلب ابدياتي العمل عدم لاني صرت اشعر
الان ان عرعتي زادت اصناما . وهذا اعظم فضل لهم علي
اعترف لهم به جبرا
فقد صلوا انشر كتابي هذا كشر عومي لحضراتهم
وتهاداة افتخار بما صار اليه المهاجرون سيدا عن
سوريا ومصر من الشهور الراتي والقديم ادينا واديا
جرى مع حالة الوسط الذي يعيشون فيه
فرح اطون

رواية

جنيفاف ولوزنا

بقلم مهاجرة سورية

(تابع لما قبل)

ذكية اما ابوها فانه لا يستي بامر ترتيبها على الاطلاق لانه
يقول في بان تربية البنات متوقفة على الام اذ ان اشعة روح
الام تحرق قلب الولد كما تحرق اشعة الشمس الزجاج بدون ان
تسه ولا سها البنات
ولقدني بضاعت سعادتي هو وجود حاة لي في البيت من
احكم النساء واذ فاهي فمي فخر لي متى كنت بين الناس
وسلوى وتمسكن متى كنت في البيت ووجدتها وحده مبي
يسلبي بيباب زوجي في معاطاة اشغاله والتي اعجب ابنتها
المريزة في كير فقد الكنة ان تفيظ حاة كجاتي لها
لطامها وجها ودرتها اصغرها . ملاك البيت . وهي هكذا
حقيقة .
هذه صورة حياتي وميشيتي الروجية القلبية باختصار فذلك
تحدين بها لدة ومن سيم فوادي اطلب لك حياة زوجية
سيدة كجاتي لان ثمره هذه الحاة هي البنون الهنيون
الساخون دائما . هذا وراياني لم اذ كر لك عن الذين شيئا
فسي ان تحسي بان الكلام الذي مر هو فوع للدين والدين
اسل له لان الدين يا عزيزتي . جو يبيع الضفائل وركها
وعصا تطلب الضفائل من غير الدين وعصا ان من احسن
الضفائل في الدين هو ان تكرم ديننا ونتم اديان الغير .
الف تحية لك ووطن العزيز وابائه من صدقتك
لوزنا

الثالثات المتعددة الأشكال والبريون والنانسي
والسواريت والفتاير والفضائع الحديثة
تجمعها في الحل لاد . د
صاحبه
ابراهيم ناصيف جبل
A. N. JABALE,
71 WASHINGTON ST., NEW YORK.
اطلب ما يملك على سبيل الحرية من معلنا
الشرق وست على شكله الفائرة ورواية المتعددة والدين ورك
والكلاري والفورتيير لاسر نجما ارض لاصار
واجود الاجناس في العمل الجليل
صاحبه